THE SHEPHERD OF ISRAEL

Subscription 50 Cents a Year.

JULY - AUGUST 1969

Vol. 53 - No. 11

GOLDEN JERUSALEM WITHOUT A TEMPLE

by RACHMIEL FRYDLAND

A SHORT TIME before Israel defeated the Arab nations in the Six-Day-War of June 1967 and annexed the old city of Jerusalem, an Israeli girl looking on Jerusalem from a hilltop, composed the now popular song which begins with the words, "Jerusalem the Golden" (yerushalayim shel zahav). In it she described Jerusalem as being of gold, brass, and iron and expresses the longing of the Jewish heart to come and "stand in thy gates, O Jerusalem."

It was a most unusual coincidence that, soon after the popularization of this song, the yearning became a reality and Jerusalem, with its ancient gates and buildings, opened its doors to its ancient inhabitants.

JERUSALEM THE GOLDEN

There are no gold mines in Jerusalem. The people on the whole are very poor and have little gold or silver. Why do both Jews and Christians refer to it in their songs as "Jerusalem the Golden?" The answer lies probably in the fact that when you look at the city from a height, you see in the very center of it the famous gold covered Dome of the Rock, going back all the way to the famous Arab conqueror, Omar, who conquered the city in the year 637 A.D. He ordered that a Moslem mosque be erected on the place where the Jewish holy temple once stood, where sacrifices were offered to Jehovah, the God of Israel. Thus on Mount Moriah, where the temple stood in all of its glory, stands now the gold covered Dome, a reminder of the truth of God's Word which He revealed to us by the mouth of His prophets.

GOD'S WORD IS TRUE!

Long before the first and second temples were destroyed, God made known His plans to His servants, the prophets of Israel, that these destructions would indeed happen. This was to be both a warning to the people and an urgent call to repent and return to the God of Israel and seek His grace and mercy. Isaiah the prophet, who lived some 150 years before the first temple was destroyed, expressed the warning in the following words:

Now will I sing to my well-beloved a song of my well-beloved touching his vineyard. My well-beloved hath a vineyard in a very fruitful hill: And he fenced it, and gathered out the stones thereof, and planted it with the choicest vine, and built a tower in the midst of it, and also made a winepress therein: and he looked that it should bring forth grapes, and it brought forth wild grapes. And now, O inhabitants of Jerusalem, and men of Judah, judge, I pray you, betwixt me and my vineyard. What could have been done more to my vineyard, that I have not done in it? wherefore, when I looked that it should bring forth grapes, brought it forth wild grapes? And now go to; I will tell you what I will do to my vineyard: I will take away the hedge thereof, and it shall be eaten up; and break down the wall thereof, and it shall be trodden down: And I will lay it waste: it shall not be pruned, nor digged; but there shall come up briers and thorns: I will also command the clouds that they rain no rain upon it (Isaiah 5:1-6).

About thirty years later another Jewish prophet came and proclaimed a similar prophecy saying:

Hear this, I pray you, ye heads of the house of Jacob, and princes of the house of Israel, that abhor judgment and pervert all equity. They build up Zion with blood, and Jerusalem with iniquity. The heads thereof judge for reward, and the priests thereof teach for hire, and the prophets thereof divine for money: yet will they lean upon the Lord, and say, Is not the Lord among us? none evil can come upon us. Therefore shall Zion for your sake be plowed as a field, and Jerusalem shall become heaps, and the mountain of the house as the high places of the forest (Micah 3:9-12).

The prophet Jeremiah, whose lamentations over the destruction of the temple in Jerusalem are known the world over and who is called the weeping prophet, expressed it:

Oh that my head were waters, and mine eyes a fountain of tears, that I might weep day and night for the slain of the daughter of my people (Jeremiah 9:1)!

Yet in his love Jeremiah was convinced that he must proclaim the warning of God to His people Israel:

Then came the word of the LORD unto Jeremiah, saying, Behold, I am the LORD, the God of all flesh: is there anything too hard for me? Therefore thus saith the LORD; Behold, I will give this city into the hand of the Chaldeans, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and he shall take it (Jeremiah 32:26-28).

Many people, perhaps most of the people, did not believe the prophet's warnings and paid no heed. They reasoned that since the Jewish people were God's chosen ones, no harm would befall them. Even if He should at one time punish them yet He would not destroy His own House in Jerusalem. However, the prophets knew more about the holiness and righteousness of God, Who cannot look upon sin and Who is no respecter of persons. Amos, the prophet, expressed it in this way:

You only have I known of all the families of the earth: therefore I will punish you for all your iniquities (Amos 3:2).

A GIFT FOR YOU!

An attractive Jewish Art Calendar for the year 5730 containing a portion from the Tenach for each day. This lovely calendar includes information on the important holy days. You may have this calendar free and post paid by writing to us:

THE SHEPHERD OF ISRAEL, 236 West 72nd St., New York, N. Y. 10023

TISHA B'AV WHEN THE TEMPLES WERE DESTROYED

Religious Jews will take off their shoes, fast, and sit on the ground on the ninth day of the month of Av, which will take place on July 24 this year. In Israel many Jewish people will present themselves before the kotel ma'aravi, the Western Wall of Herod's Temple which is still intact in old Jerusalem, and there pour out their hearts in weeping and lamentations for the temple that was destroyed and is no more. Perhaps some of them will hearken back to the wise words in the Talmud which give the reason for this calamity:

Why was the first temple destroyed? Because of three things that were in it: idolatry, adultery, and the shedding of blood. But the second temple, when the Jewish people were toiling in the Torah, in Mitzvoth (fulfilling commandments) and good deeds; why was it destroyed? Because there was groundless hatred, to teach you that the weight and severity of groundless hatred is equal to the three great sins: idolatry, adultery, and the shedding of blood (Babylonian Talmud, Yoma 9b).

Dr. Christie tells the story of the famous Israeli rabbi Haham Ephraim, the son of Joseph Eliakim, which should be here retold:

> The older Jewish interpretation of the fifty-third chapter of Isaiah was known as referring to the King Messiah, and it was not long before Haham Ephraim recognized the picture of the Suffering Servant "by whose stripes we are healed." The sufferings of his own people throughout the ages and their desperate outlook touched him keenly. He looked back through the centuries and asked, Where are the promises to the fathers? We are God's peculiar people, the glorious things that were to be ours are the posses-sion of strangers." Guided by his friend he considered: "The first temple was destroyed and the nation scattered on account of three great sins committed by Israel, but seventy years later the temple was rebuilt; then came the second destruction, and for over 1800 years Israel has been without the Holy House. What was the cause of this second destruction and of the greater scattering? Idolatry was not the reason. There was no lack of zeal for either law or for sacrifice. Men were zealous for God and did not cease the temple service till the hour of destruc-tion came. Why has God forsaken us so

> He wept and prayed and struggled with the problems, unwilling to give in. He even asked questions about these things of his brother rabbis, but they could only give the time-worn, formal answers of traditional Judaism. He was still unsatisfied and the only result of his queries was a suspicion created and a closer watch being set on his movements. Still he struggled, convinced that some terrible sin had been the cause of the wrath of Almighty God against His people. Then there dawned upon him the secret of it all — "groundless hate," and a still small voice expostulated with him, "Cease to hate Me. Love Me and I will give thee peace" The struggle was over. He found a peace that was unbroken till his dying day.

When Jews Face Christ, edited by Henry Einspruch, pp. 114-115.

THE TEMPLE WILL BE REBUILT

The essence of Jewish prayers, morning, afternoon and night are the eighteen benedictions which end with the following petition:

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the Temple be speedily rebuilt in our days . . . And there shall we serve Thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old and as in ancient years.

The Word of God gives certain definite conditions before this prayer could be fulfilled. The most important condition is a return to and an acceptance of the Lord Jesus the Messiah. Haham Ephraim was one of a long list of true and sincere rabbis and common Jewish people who have come to this conviction. We as a people who have been far away from the Messiah Jesus, Who loved us and gave His life for us, must put away our prejudices of the Lord Jesus. The prophet Zechariah points out that our reconciliation with God, our inward peace, our forgiveness of sins will come when we shall look up to Him Who was pierced for us and when we shed tears of repentance and faith, as it is written:

And I will pour upon the house of David, and upon the inhabitants of Jerusalem, the spirit of grace and of supplications: and they shall look upon me whom they have pierced, and they shall mourn for him, as one mourneth for his only son, and shall be in bitterness for him, as one that is in bitterness for his firstborn.

In that day there shall be a fountain opened to the house of David and to the inhabitants of Jerusalem for sin and uncleanness (Zechariah 12:10, 13:1).

A TEMPLE TODAY

The New Testament has a new dimension for the temple. The purpose of the temple was to offer sacrifices, the blood of which was the substitute for the blood of the one who committed the sin. But according to the prophets, Jesus was this final sacrifice Who gave His life for our sin. He then is God's Temple for through Him men find forgiveness of sin. When we believe in Him and He dwells in our hearts by the ruach hakodesh (the Holy Spirit) then our hearts, which are purified from sins, become a dwellng place for God, as the Apostle Paul expresses it:

What! know ye not that your body is the temple of the Holy Spirit which is in you, which ye have of God, and ye are not your own? (1 Corinthians 6:19).

Do you have this temple within you? Then there is golden Jerusalem for you. If you do not have it, then all the earthly temples will not profit you. Write us for more information.

AMERICAN BOARD OF MISSIONS TO THE JEWS, Inc.

Established by Leopold Cohn in 1894



HEADQUARTERS

LEOPOLD COHN MEMORIAL BLDG. 236 WEST 72nd STREET NEW YORK, N. Y.

Published monthly to make known to Israel the truth concerning the Messiah.

COME TO OUR MEETINGS

New York Area:

Manhattan, Beth Sar Shalom, 236 West 72nd St., 10023 Rev. Martin M. Rosen. Tel: 362-7201

Coney Island, 3116 Neptune Ave. Miss Hilda Koser. Tel: ES 2-2749

Hollis, 88-40 192nd Street. Rev. William Ennis. Tel: 479-4565

Huntington Station, L. I.
'Beth Sar Shalom' 27 Liberty Street.
Mrs. Clara Rubin. Tel: HA 7-1825

Levittown, L. I., 6 Parkside Drive. Miss Ruth Wardell. Tel: PErshing 5-4577

New Jersey:

Collingswood, 118 E. Stiles Avenue.Rev. Francis E. Walz. Tel: UL 4-1215

West Orange, 71 Fitzrandolph Rd. Rev. Martin M. Rosen. Tel: 212-362-7201

California:

Hollywood, 6136 Lexington Avenue. Rev. Harold Sevener Tel:HOllywood 2-2263

Illinois:

Chicago, 6057 N. Kedzie. Mr. Harry Jacobson. Tel: 338-5959

Kansas:

Prairie Village, 4004 W. 66th Street. Mr. Arthur Katz. Tel: 262-6894

Minnesota:

Minneapolis, 6212 Minnetonka Blvd. Rev. David Woods. Tel: 929-2036

Pennsylvania:

Pittsburgh, 5808 Beacon Street.
Rev. Henry Johnson. Tel: 521-8381

exas:

Dallas, 5324 Northwest Highway. Dr. Thomas S. McCall. Tel: 369-3274 Washington, D. C.:

5917 16th Street, N.W.

Rev. Robert Miller. Tel: 726-4909

מונעם מאלק, האם נים נענלויבם אין די האדענישן מונעם נביא. זיי האבן זיך נעהאלטן ביי
דער מינננג, או היות יידן זיינען נאטס אויסדער ווילטע מאלק, וועט זיי נארנישט נעשען. אמילו
ער זייכער ניט דערלאון או ירושלים און דער
דית המקדש זאלן הרוב ווערן, אבער די נביאים
האבן בעסער נעקענט גאט און זיין הייליקייט,
וועלכער קען ניט קוקן אויף זינד, און אומנעדעכטיקייט און ער איז ניט קיין נושא פנים.
עמוס הנביא האט עס אווי אויסנעדריקט:

LYF N''T THE N'T TUTGULO EIJ NYU AWERIA EIJ TUT UTT, TTIO HUY N'T I'T TUCULUI A'O N''T ENT NYU N''UTU I'LT

(vara t' 8:2).

שתחם כאב בחב מאר פון שונכן

פרומע יידן מוען אוים די שיך, פאמטן און
ויצן אויף דער עדר אין דעם מאָג ווען ביידע
בתי מקדשים זיינען חרוב געוואָרן, אין ישראל
מערבי און דאָרטן אוימניסן זייער האַרץ מיט
מרערן און קינוח אויף אונדוער ביח המקדש
מראכטן וועגן די גוט באקאנטע ווערטער אין דער
גטרא, וואָס מוען אונדו אויפקלערן פארוואָט עס
איז אוי אויי געשען:

PYTHYA N'I TUT UTWAUT L'A TAGTW TI'L LUHYLIS H''S UO I''LUI TYTO LUHUJ TI'' WSUCOU TYCI: YELVOUT'', THA NII AUTTUT''UJ. YLUT TUT ZH''OUT L'A TAGT TW, HUJ "TI TYCI LUSUTLO ALTA, NII AS''O LUHUJ T' A'ZHA NII LUONI LIOU HUTQ, ENTHYO N'I TUT LA TAGTW TI'L LUHYLIS LUTUCIO L'A'T A'O T' LITOUUT TNO N'I KUTUCIO L'A'T A'O T' LITOUU UL'TIA PIJ YELUOUT'', THA NII AUTTUT''UJ

(נמרא" יומא דף ט, עמוד ב).

ווי אווי א וויכטיקער רב אין ארץ ישראל, חכם אפרים בן אליקום, איז נעקופען צו אפונה אין

T' PETULTYQU METWO PSULL KITOOTOWN TO WIT TWENTY WIT TWENTY WIT THE KETO THE LEST SET THE KITO THE CONTROL OF T

SALA DIIRS RIR LIRSIRD פּאַרברענט געוואָרן. פּאַרוואָס האָט אונדו גאָט וא נאנו.ם דמדנ.דו אוו בתר ביח המקדש איו ביו דער לעצטער בהמה, ווען עס איז שוין בים, און פלעגו מקריב זיין קרבנות צו גאָט עאַבו בתעאַנס געטאַן מצוות און מעשים טוי גלוח ? זיכער ניט צוליב אָפּגעטעריי. יידן L. O.TU GII LAO MILTI XII LAO ÇĂIII ועו או אוודוער ביח המקדש. וואָס קען זיין וואָרן, און שוין איבער 1000 יאָר ווי מיר זייי דער צווייטער ביח המקדש אויך חרוב גע" HITUL SIEGLUCIED LUHŞEI. WEUDUL SET תוצמש שלי שפעטער איז דער בית המקדש צריין צוליב דריי גרויסע עבירוח, אבער מיט וואנו אוז אוונותר פאלק איז בענאובעו אין גלות אַז דער ערשטער ביח המקדש איז חרוב געי בתם און זיך אַזוי געטראַכט : "מיר ווייסן גוט אודערע פעלקער". ער האָט זיך פאַרטיפט אין ואֹנָם עום אוונו דמחתו און דאנ דמחתו עום

וואָרו, זכוחו יגו עלינו. עאַל ניט אויפגעהערט ביו ער איז ופטר גע־ עאָם געפונען שלום, פרידן וואָם האָט קייני האַרץ אַר"ן", דער קאַמף איו פאַרב", ער N'T HUS TIT LULI WSIO, PITT, N'I TI'I "הער אויף מיך האַטן. טו מיך ליב האָבן און נתר קול האט צו אים גערעדט אווי צו זאָגן: שען צוליב "אומזיסטער האס", און אַ שמיי ב. עובע און ב. דמנא וארם או מם איו בע-יוו יווא לייו ווח טט וא זיסטיוא מוא לעמוף ואָל אונדו אַור שטראָפּן. דאַן איז ער גע־ מא זוג וואם עור זיינען באגאנגען אז גאט איבערציינט אַז מסחמא איז עם געווען אַ גרויי עאָם וו..מתר גענישטערט און איז געוואָרן אין מינות און מען האָט אים באַוואַכט. ער ליב זייוע קשיות העם מען אים חושר געווען quia tuti utaquel xiep intu mxsin. 21-ביי אַנדערע רבנים, אָבער זיי האָבן נים גע־ געווכט אַן ענטפער. ער האָט זיך אָנגעפרעגט תר האט געוויינט און מחפלל געווען און

בתר בית המקדש וועם אויפגעבוים ווערן

שמונה עשרה, אונדוער הויפט הפילה ענ-דיקט מען מיט די פאלגענדע ווערמער,

"" FEIT A'ELT WILL ZIN TARFW, AUR UN I'II T'I II'S YI TUT ZIN TARFW IYK NILICI NI'ELUZI'N IIUT] N'I NIITIUTU DUL... NII TYFN IIUK] N'I TITUTU DUL... NII TYFN IIUK] N'I N'I T' ET'UTT'QU DUL. TYI IIUN T' AITH EII 'THTH NII 'THW'U I'I YILULIAUI EYF LYN, II' EYFE" NI NII N'I T' ET'UTT'QU DUL.

רי הורה און אלע נביאים גיבן אונדו גע-היסע בארינגונגען איידער דאָם וועם אווי געשען. דער היכטיקסטער בארינג איז אונדוער אויפנע-

מען פון ישוע המשיחן. חכם אפרים איז געווען אינער פון א גרויטער צאל אמחע און אויפריכמען פון ישוע המשיחן. חכם אפרים איז געווען אינער פון א גרויטער צאל אמחע און אויפריכמיסע רבנים, אָנגעועענע און געוויינלעכע יירן
וואָס זיינען געקומען צו רער זעלבער איבערציינוג.
מיל מוזן אלם פאלק זיך אומסערן צו ישוע
המשיחן פון וועמען מיר האָבן זיך דערווימערם
מיליב אונרוערע פאראורמיילן. זכריה הגביא זאנט
אינערער פרירן, אונרוער מחילה אויף אונרוערע
אינערער פרירן, אונרוער מחילה אויף אונרוערע
אינערער פרירן, אונרוער מחילה אויף אונרוערע
אינערער, אלץ ראָס וועס געשען ווען מיר קוקן אינר
יינד, אלץ ראָס וועס געשען ווען מיר קוקן אינר
וועסוועגן, און מיר וועלן ראן חשובה מאן מיט
מרערן אין אונרוערע אוינו, אווי ווי עס איז
געשריבן:

IMPCAT US L'A TIT IUS "IME "FIWS"O, NI N'T IUS NITOLIO NI"PI AITT PILI TITI NI NI"PI AITT PILI TITI NII NI"PI AITT PILI TITI NII NI"PI AITT NI NI"PI N

(1CT'ff ""E ST:OI, 8:1).

אַ כות המקרש היינם

אינעם ברית חדשה האבן מיד 8 נייעם קום אונעם ברית חדשה האבן מיד 8 נייעם קום אונעם ברית חדשה האבן מיד 8 נייעם קום אונעם ברית המקדש. דער ציל איז געווען או מען ואל דארטן מקדיב זיין קדבנות, און דאס בלום האם געדשרפט מכפר זיין אויף אונדו וואס מיד וייגען עם באנאנגען די זיגד. לויט די לעדע פון וייגען עם באנאנגען די זיגד. לויט די לעדע פון די נביאים איז ישינע המשיח געווען דעד ענסיד געווען פאר אונדוערמוועגן. דעריבער איז ער געילטיקער קרבן, וועלכער האם זיין לעבן מקריב געווען פאר אונדוערמוועגן. דעריבער איז ער געיר בפרח עוונות. אויב מיד גלייבן אים און ווארן געטס בית המקדש, וויל דורך אין אונדוער הארץ, מיד כפיר בפרח עוונות. אויב מיד גלייבן אים און דער רוח הקודש געפינט זיך אין אונדוער הארץ, וואס איי געיר דען ווערט אויך א משכן פאר געט וועין, אויי דייניקט פון זינד, א משכן פאר געט וועין, אויי ווי דער שליח שאול איש תרשיש דריקט זיך אוים:

אַרער צי ווייסש איר ניט, אַז אייער גוף איז אַ מקרש פון דעם רוח־הקורש, וואָס איז אין אייד, וואָס איר האָט פון גאָטי און איר זענט ניס אייערע אייגענע (א קארינטים 19:91).

האם איר אוא בית המקרש אין אייער לייב! ראן נעפינם זיך דאָם נאָלדענע ירושלים אין אייער הארץ. אויב איר האָט עם ניט וועלן שלע עררישע טעמפלען און הייליקטימער אונדו ניט העלפן. ביטע שרייבט אונדו אַ בריוול מיט אייערע

והקמתי

עַלְיהָם

Subscription 50 Cents a Year.

אָנֹכִי

הטוב

JULY - AUGUST 1969

אַ מאָנאַטלעכע אויסנאַכע אויפצוקלערן דעם אמת וועגן משיחן

Vol. 53 - No. 11

אַ קורצע צייט איידער ישראל האָט באַזינט

די אראבישע מדינות און גענומען אין כאזיץ די

אלטע שטאָט ירושלים אין דער זעקס טעגיקער

מלחמה פון 1967, האם א יידיש מיידל, סוסנדיס

אויף ירושלים, געשאפן דאס זייער פאפולערע

ליד, "ירושלים של זהב". אין דעם דאויקן ליד

באשרייבט זי די שטאָט ירושלים פון גאָלד, קו־

פער און אייזן, און זי דריקט אוים די גארונג

און בענקעניש פון יעדן יידן ווידער צו שטיין

או באלד נאכדעם ווי דאס ליד איז געווארן פאר

פולער, איז די שטרעבונג געוואָרן רעאליטעט

און ירושלים, מיט אירע אלטע טויערן און מויערן,

האָט אירע טירן געעפנט פאר אירע פארצייטיקע

ירושלים של זהב

לים. אין שלנעמיין זיינען די מענטשן דארטן

ארעם און האָבן נים צופיל גאָלד אָדער זילבער.

פארוואס דען ווערט ירושלים באצייכנט אלס

דאם גאלדענע ירושלים ?" מסתמא איז דער

תירוץ, ווייל ווען מען קוקט אויף דער שטאט

פון א הויכעניש, זעם מען באלד די באנילדעטע

מאָשיי געבוים אויפן אבן שתיה, וועלכע עם האָם

געבוים דער גרויסער אראבישער זיגער, אָמאר

אינעם יאר 637 פון דער קריסטלעך־משיחישער

ציים רעכענונג. האָט באַפּוילן צו בויען אַ מאָשיי

וואו איינמאָל איז געשטאַנען דער בית המקדש,

אין וועלכן מען האָט מקריב געווען קרבנות צו

אדני, דעם גאָט פון ישראל. אווי ארום איז עס

נעשען אז דאָרטן וואו איינמאָל עס איז געשטאנען

דער בית המקדש אין זיין הערלעכקייט, געפינט

זיך איצט די באנילדעטע מאשיי, וואס דארף

האָט עם אָפנבאַרט צו די נביאים איז דער וואַרער

דערמאָנען אז נאָטס וואָרט וואָס ער

נישט פאראן קיין גאלד גרובן אין ירוש־

עם איז געווען אן אויסערגעוויינלעכער צופאל

אין דיינע טויערן, א ירושלים.

איינוואוינער.

דאם גאלדענע ירושלים או א בית המקדש

פון ירחמיאל פרידלאנד

גאמם ווארט איז אמת

סיל ציים איידער דער ערשטער און צווייר טער בית המקדש זיינען חרוב געוואָרן, האָט נאט עם אפנבארט צו זיינע קנעכט, די נביאים, או עם וועט אווי טאַקע געשען. דאָס איז גע־ שען כדי צו וואָרנען די מענטשן און זיי אויפר צורופן צו תשובה, או זיי ואלן זוכן נאסס גנאד און רחמנות. ישעיה הנביא, אן ערך 150 יאר איידער דער ערשמער בית המקדש איז חרוב נעוואָרן, האָט אויסגעדריקט די וואָרנונגען אין

לאַמיר זינגען פון מיין ליבן פריינס, דאָס געואנג פון מיין באליבטן אויף זיין ווייני גאַרטן. אַ װײנגאַרטן האָט מײן ליבער פריינט געהאָס, אויף אַ בערגל אַ פעסן. און ער האָם אים צעגראָבן און אים אויסגעשטיינט, און אים באַפלאַנצט חיט טייערן וויינשטאָק, און אויסגעבויט א טורעם אין אים, און אויך א קעלטער אויסגעהאַקט דערין; און ער האָט געהאפט אַז ער זאָל ברענגען וויינטרויבן, און ער האָט געבראַכט ווילדע טרויבן. און אַצינד, איר באוואוינער פון ירושלים, און מענער פון יהודה, משפט, איך בעט אייך, צווישן מיר און צווישן מיין וויינגאַרמן. וואָס נאָך איז געווען צו טאָן פאַר מיין וויינגאָרטן, וואָס איך האב אין אים ניט געטאו? פארוואס או איך האָב געהאָפט אַז ער זאָל ברענגען ווייני טרויבן, האָט ער געבראַכט ווילדע טרויבן? און אַצינד לאָמיך אייך לאָזן וויסן, וואָס איך וועל שאַן צו מיין וויינגאָרשן: אָפּשאָן זיין צאַם, און ער זאָל אָפּגעגעסן ווערן; צעברעכן זיין פלויט, און ער זאָל צעטרעטן ווערן. און איך וועל אים מאַכן אַ וויסטעניש; ניט באַ־ שניט און ניס אַרומגעגראָבן וועס ער ווערן, און ער וועט פאַרוואַקסן ווערן מיט דערנער און מיט ווילדן געוויקס, און אויך די וואָלקנס וועל איך באַפעלן, ניס צו רעגענען אויף אים

:די פאלנענדע ווערטער

קיין רעגן (ישעיה ה' 6:5-1).

מיט אן ערך 30 יאָר שפּעמער איז ווידער נעקומען א גביא מיט אן ענלעכע גבואָה, אזוי : [38] 12

הערט דאָס אָקאָרשט, איר קעפ פון דעם הויז פון יעקב, און פירער פון הויז פון ישראל, וואָס פאַראומווערדיקט גערעכטיקייט, און פאַר־ דריים אלץ וואס איז גלייך; מע בוים ציון מיט בלוט, און ירושלים מיט אומרעכט. אירע קעפ משפטן פאַר שוחד, און אירע כהנים לערנען פאַר געצאָלט, און אירע נביאים וואָר־ זאגן פאַר געלט. און זיי לענען זיך אויף אויף גאָט אַזוי צו זאָגן: פאַרוואָר גאָט איז צווישן אונדו, אויף אונדו וועט ניט קומען קיין בייד. דרום וועט איבער אייך ציון ווי אַ פעלד צע־ אַקערט וועדן, און ירושלים וועט ווערן הויפנס, און דער באַרג פון גאָטס הויז - וואַלדיקע הייכו (מיכה ג' 9:3–12).

ווידער ירמיה הנכיא וואס איז באקאנט איבער דער גאָרער וועלט אלס דער סלאָגענדי קער נביא, האָט עס אַזוי אויסגעדריקט:

ווער מאַכס מיין קאָפּ וואַסער, און מיין אויג אַ קוואַל פון טרערן, דאַן וואָלט איך באַ־ וויינט טאָג און נאַכט די דערשלאָגענע פון דער מאָכטער פון מיין פאָלק (ירמיה ח' 23:8). טראָץ זיין גרויסער ליבע פאר זיין פאָלס האט דאָך ירמיה נעפילט אז ער מוז וואָרנען זיין פאלק מים גאטם ווארט:

איז דאָס וואָרט פון גאָט געווען צו ירמיהון, אַזוי צו זאָגן: זע, איך בין יהוה דער נאָט פון אַלע לייבער; איז דען פאַרמיטן פון מיר עפעס אַ זאַך ? דרום האָט גאָט אַזוי געזאָגס: זע, איך גיב די דאָזיקע שמאָט אין דער האַנס פון די כשדים, און אין די האוש פון נבו־ כדוצר מלך בבל, און ער וועס זי באצווינגען (ירמיהו ל"ב, 26:32–28).

פיל מענטשן, אפשר דער גרעסטער חלק

Published Monthly, except bi-monthly during July and August, by the American Board of Missions to the Jews, 236 West 72nd Street, New York, N.Y. 10023 Entered as Second Class Matter November 20, 1945, at the Post Office at New York, N.Y., under the Act of March 3, 1879.